

# Polttoainekäyttöinen infrapunalämmitin Käyttöopas



## **Turvallisuutesi vuoksi lue käyttöopas huolellisesti**

- Vahinkojen välttämiseksi lue käyttöopas huolellisesti ennen lämmittimen käyttöä.
- Teknisiä tietoja voidaan muuttaa ilman ennakoilmoitusta.

**ANETO**

|   |    |
|---|----|
| ▶ Ominaisuudet .....                                | 02 |
| ▶ Osien nimet (etupuoli) .....                      | 03 |
| ▶ Osien nimet (kylki) .....                         | 04 |
| ▶ Näyttö/ohjain .....                               | 05 |
| ▶ Turvallisuusvaroitukset .....                     | 07 |
| ▶ Tarkasta ennen käyttöä .....                      | 08 |
| ▶ Käytönaikaiset varoitukset .....                  | 09 |
| ▶ Rutiinitarkastukset/määräaikaistarkastukset ..... | 10 |
| ▶ Tuotteen asentaminen .....                        | 11 |
| ▶ Johdotuskaavio .....                              | 12 |
| ▶ Tarkasta ennen huoltoon lähettämistä .....        | 12 |
| ▶ Yleiset tiedot .....                              | 14 |
| ▶ Rajoitettu takuu .....                            | 15 |

## Tuotteen ominaisuudet

Tämä säteilylämmitin puhalttaa lämmintä ilmaa suoraan käyttäjiä kohti ilman hapen polttamista ja soveltuu avoimiin alueisiin.

### 1. Infrapunäsäteilylämmitys

- Lineaarisen infrapunäsäteilyn ansiosta lämmitin puhalttaa lämmintä ilmaa laajasti ja ohjaa lämpimän ilman halutulle alueelle.
- Lämpö on mukavan tuntuista säteilylämmityksen ansiosta.
- Infrapunäsäteilyn ansiosta lämmön tuntee paremmin ja se tekee hyvää biorytmille.
- Lämmittimen välitön lämmitysteho on parempi kuin muiden lämmittimien.

### 2. Lämmittimessä on laite, joka poistaa öljyn hajun.

- Öljyn haju minimoidaan talteenottojärjestelmällä.

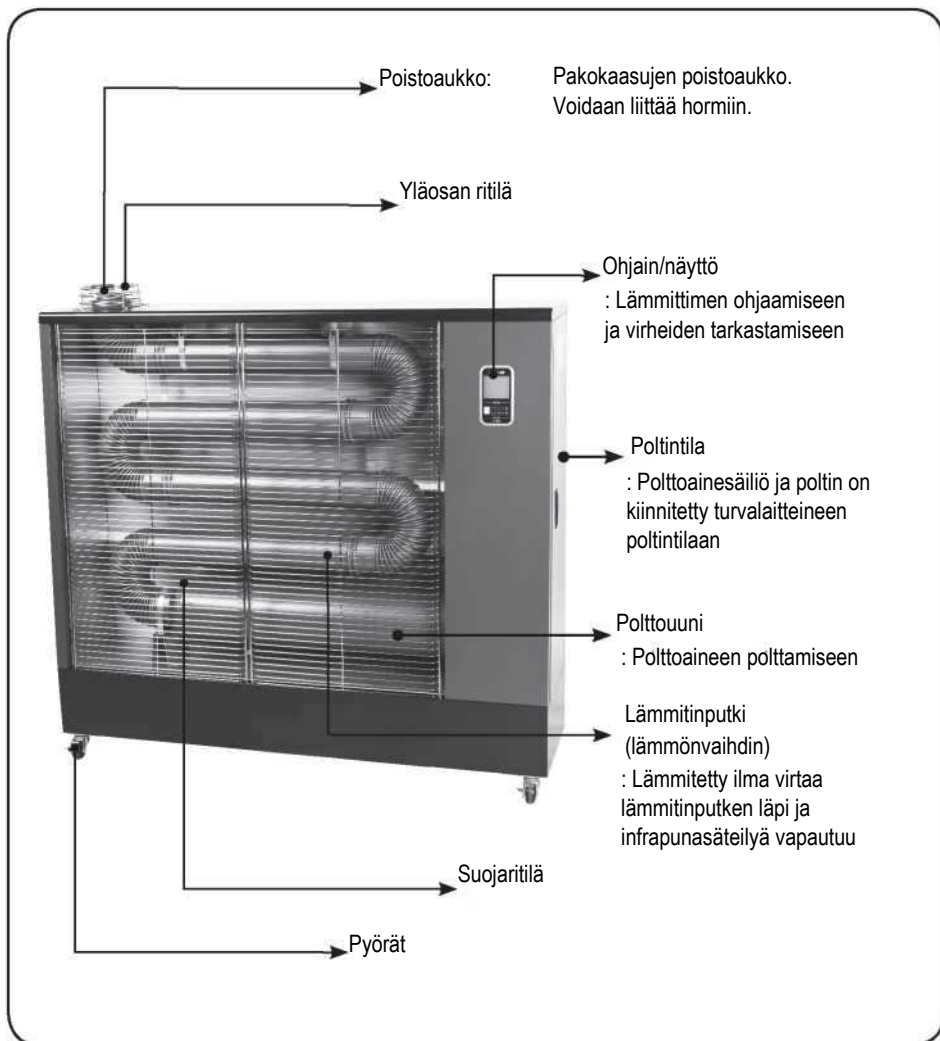
### 3. Kaksipuolinen lämmitys (lisävaruste)

- Lämmitin voi lämmittää sekä eteen- että taaksepäin (Suojaritilä tilattava erikseen)

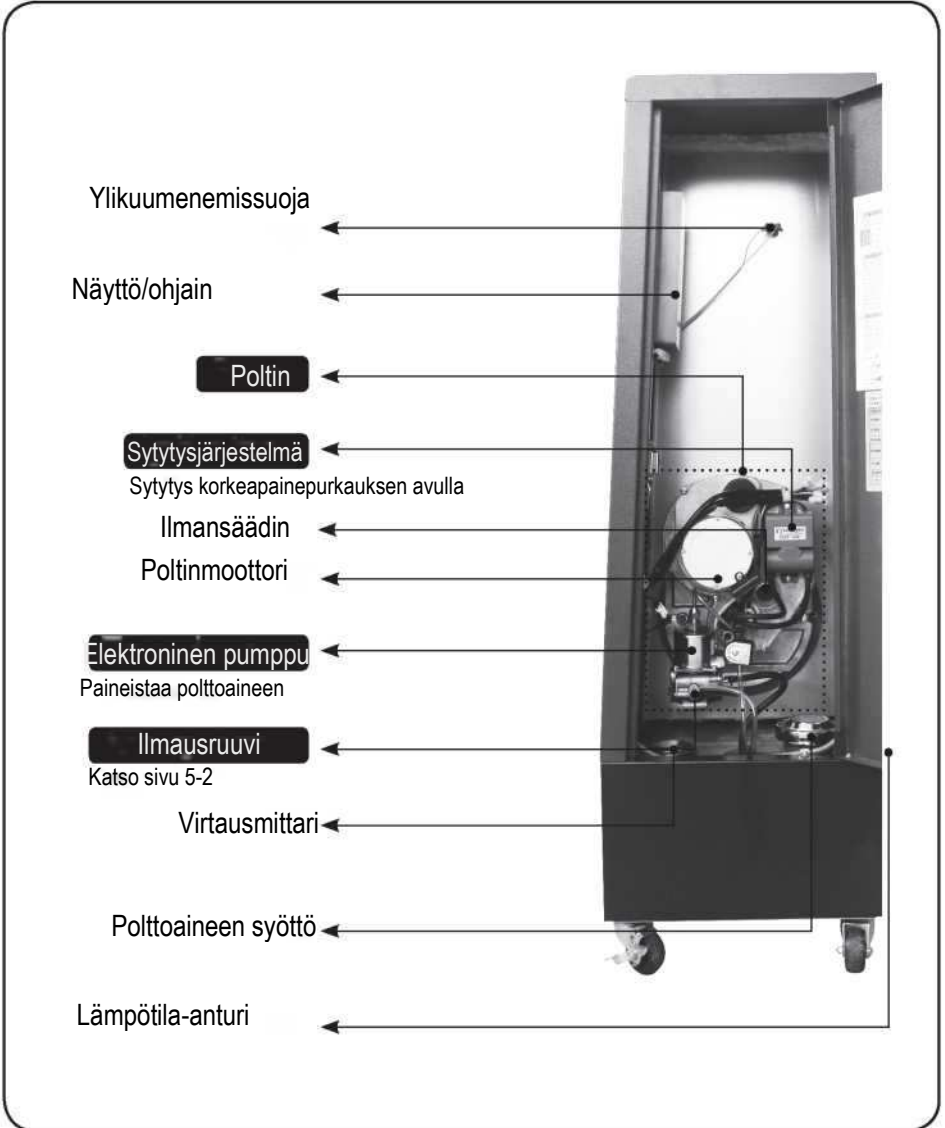
### 4. Useita toimintoja (nykyisen lämpötilan näyttö, sammutusajastin, tehokas poltin, hiljainen, polttoaineen määrän näyttö, polttoaineen loppumisen hälytys, automaattinen ilmaus)



## Etupuoli



Kylki





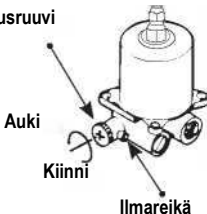
1) Kytke virtajohto. Nykyinen lämpötila ja polttoaineen määrä ilmestyy näytölle.

2) **POWER ON/OFF** Paina virtakatkaisinta.

- Puhallin- ja lämmityskuvakkeet sekä nykyinen lämpötila, tavoitelämpötila ja polttoaineen määrä ilmestyy näytölle. Näytön valaistus on aina päällä.
- Katkaisin kytkee lämmittimen päälle ja pois päältä.
- Lämmitin käynnistyy 8 sekuntia puhaltimen käynnistymisen jälkeen. Näytöllä vilkkuu lämmityskuvake. Kun nykyinen lämpötila on kaksi astetta lämpimämpi kuin tavoitelämpötila tai tavoiteaika saavutetaan, lämmitin sammuu.












Ensimmäisen käytön yhteydessä polttoaine ei välttämättä syty ja E1 ilmestyy näytölle. Käynnistä tällöin lämmitin uudelleen. Lämmittimessä on automaattinen ilmauslaite. Katso seuraavat ohjeet manuaalista ilmaamista varten.

Ilmausruuvi



- Kierrä ilmausruuvi vastapäivään 2–3 kierrosta.
- Käytä lämmitintä (paina virtakatkaisinta kahdesti)
- Ilmausreiästä tulee kuplia. Kymmenen sekunnin kuluttua reiästä valuu polttoainetta.
- Kun reiästä valuu polttoainetta tai lämmitin syttyy, sulje ilmausruuvi.
- Toista yllä olevat vaiheet tarvittaessa (jos lämmitin ei toimi neljännen kerran jälkeen, toimita lämmitin huoltoon).
- Lämmitin on suunniteltu niin, ettei se tarvitse ilmaamista polttoaineen lisäämisen tai loppumisen jälkeen.

**Huomio: Älä avaa ilmausruuviä kokonaan.**

- 3)  Paina TIME-painiketta
- Voit säästää polttoainetta määrittämällä lämmitysajan.
  - Näytölle ilmestyy TIME SET ja asetetut minuutit.
  -   Muuta aikaa ylös- ja alas-painikkeilla (viiden minuutin askelissa).
  - Voit määrittää ajaksi 5–25 minuuttia. Kyse on 30 minuutin jaksoista. Jos määrität ajaksi 20 minuuttia, lämmitin toimii 20 minuuttia ja pois päältä 10 minuuttia.
- 4)  Paina TEMP-painiketta
- Toiminnon avulla voit määrittää sisälämpötilan.
  - Näytölle ilmestyy TEMP SET ja nykyinen lämpötila
  -   Voit muuttaa lämpötila-asetusta ylös- ja alas-painikkeilla (1 °C askelissa).
  - Voit määrittää 0–40 C
- 5)  Paina OFF TIMER-painiketta
- Voit säästää polttoainetta määrittämällä sammutusajan.
  - Kun valitset sammutusajastimen, määritetty aika ja OFF TIMER ilmestyy näytölle. Määritä si aika ylös- ja alas-painikkeilla ja paina OFF TIMER-painiketta uudelleen kytkeäksesi ajastimen.  
  - Sammutusajastimen peruuttaminen: Paina OFF TIMER-painiketta uudelleen. OFF TIMER poistuu näytöltä ja ajastin kytketään pois päältä.
- 6)  Paina C/F-painiketta.
- Tämä muuttaa lämpötilayksikön Celsiuksesta Fahrenheitiin tai päinvastoin.
- 7)  Paina virtakatkaisinta sammuttaaksesi lämmittimen.
- Polttimen moottori sammuu viiden minuutin kuluttua.
  - Nykyinen lämpötila jää näytölle, mutta tavoitelämpötila katoaa näytöltä. **Älä sammuta lämmitintä irrottamalla pistotulppaa.**  
(Se voi vahingoittaa poltinta).

**Kun polttoaine on loppumassa, hälytyskuvake ja polttoaineilmaisain vilkkuu näytöllä. Sammuta lämmitin ja lisää polttoainetta.**

**Ensimmäisen käytön aikana voi ilmetä hajua. Se johtuu siitä, että vieraat aineet poltetaan lämmitimestä. Haju loppuu 1–2 tunnin kuluttua.**

Kiinnitä huomiota seuraaviin varoitusmerkkeihin, joiden tarkoituksena on estää onnettomuudet virheellisen käytön seurauksesta.

|                 |   |
|-----------------|---|
| <b>Vaara</b>    | Tämä merkki varoittaa ohjeiden noudattamatta jättämisestä aiheutuvasta vakavasta loukkaantumisesta.                             |
| <b>Varoitus</b> | Tämä varoitusmerkki varoittaa ohjeiden noudattamatta jättämisestä aiheutuvasta vakavasta loukkaantumisesta.                     |
| <b>Huomio</b>   | Tämä varoitusmerkki varoittaa ohjeiden noudattamatta jättämisestä aiheutuvasta loukkaantumisesta tai laitteen vaurioitumisesta. |



Huomioitavaa



Yleinen kielto Vaara



Varoitus ja huomio



Älä koske



Älä käytä tulta



Kytke maadoitusjohto

## Varoitus

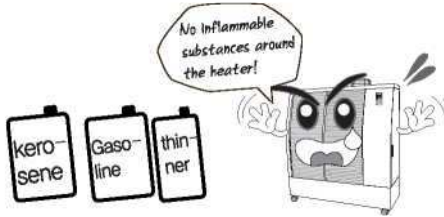
- ▶ Lämmitin on erittäin kuuma käytön aikana. Pidä lapset etäällä lämmittimestä.
- ▶ Muista asentaa savukaasuputki ja ilmanottoaukko ennen lämmittimen käyttöä sisätiloissa. Savukaasuputken on oltava valmistettu ruostumattomasta teräksestä. Savukaasuputki ei saa olla yli 4 metriä pitkä eikä siinä saa olla enemmän kuin kaksi mutkaa.
- ▶ Älä siirrä käytössä olevaa lämmitintä. Jos lämmitin kaatuu, se saattaa sytyttää tulipalon.
- ▶ Lopeta käyttö polttoaineen lisäämisen ajaksi.
- ▶ Tuote on suunniteltu vain tilanlämmittimeksi. Valmistaja ei ota vastuuta ongelmista tai onnettomuuksista muunlaisesta käytöstä tai muokkauksista.
- ▶ Älä sijoita palavia aineita lähemmäs kuin kolmen metrin päähän lämmittimestä.

## Huomiot

- ▶ Käytä vain tyyppikilvessä ilmoitettua polttoainetta. Varmista virtausmittarin avulla, ettei polttoainetta virtaa yli.
- ▶ Avaa ikkuna kerran tai kahdesti tunnissa, kun lämmitintä käytetään kauan.
- ▶ Puhdista lämmittimen lämpöä heijastava levy liasta ja ruosteesta. Jos lämpöä heijastavan levyn alaosaan kerääntyy pölyä, se voi aiheuttaa tulipalon tai muodonmuutoksen.
- ▶ Kun lämmitintä käytetään ulkotiloissa, suojaa sitä sateelta ja lumelta ja lukitse pyörät.
- ▶ Käytä tyyppikilvessä ilmoitettua verkkovirtaa.
- ▶ Säilytä lämmitin peitettynä. Poista pöly ja lika pohjasta ennen käyttöä.
- ▶ Älä jätä astioita, kuten kattilaa lämmittimen poistoaukon päälle. Se voi vaurioittaa lämmitintä ja astian pohjaa.

## Varoitus: Tarkasta palavien aineiden varalta.

- Poista syttyvät aineet, kuten bensiini, kerosiini ja tinneri puhaltimen ympäriltä.



Ei syttyviä aineita lämmittimen ympärillä!

## Tarkasta verkkovirta

- Varmista, että verkkovirta on 220–240 voltia. Väärän jännitteen käyttö voi aiheuttaa ongelmia.



AC220V



Tarkasta verkkovirran jännite

## Tarkasta polttoaine

- Varmista, että polttoaine on dieselöljyä. Väärän polttoaineen käyttö voi aiheuttaa ongelmia.



Tarkasta, että polttoaine on dieselöljyä

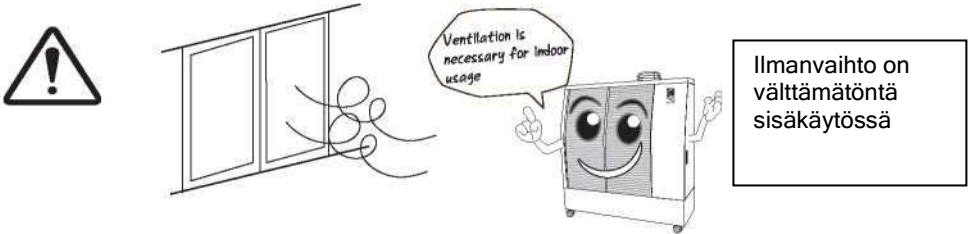
## Tarkasta pyörien lukitus

- Varmista, ettei lämmitin liiku käytön aikana.



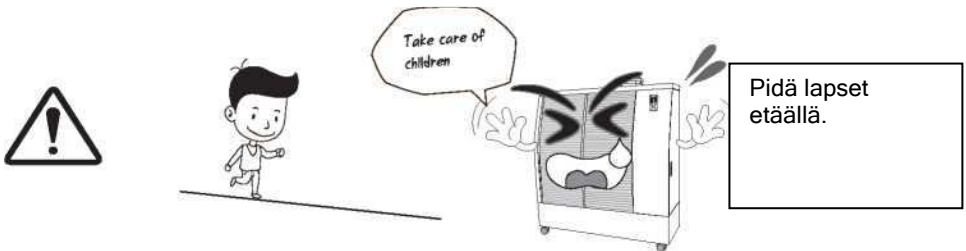
**Huomio:** Ilmanvaihto

- ▶ Avaa ikkuna kerran tai kahdesti tunnissa, kun lämmitintä käytetään kauan. Jos lämmitintä käytetään kauan suljetussa tilassa, tilan happi voi loppua.



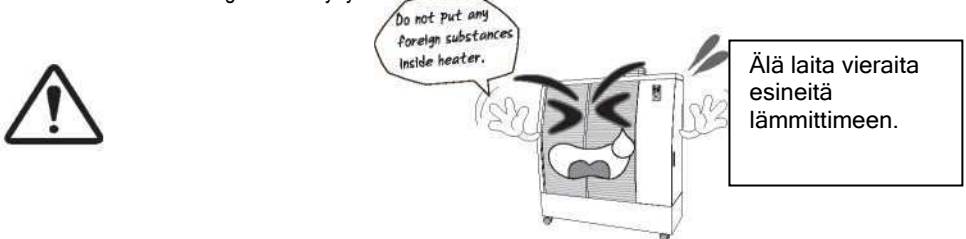
**Huomio:** Pidä poissa lasten ulottuvilta

- ▶ Lämmitin on erittäin kuuma käytön aikana. Pidä lapset etäällä lämmittimestä.



**Huomio:** Ei vieraita esineitä

- ▶ Älä laita vieraita esineitä lämmittimeen. Ne voivat aiheuttaa ongelmia tai syttyä tuleen.



### **Huomio:** Rutiinitarkastukset

- ▶ Suorita tarkastukset tai puhdistukset vasta, kun lämmittimen liekki on sammunut.
- ▶ Tarkasta polttoainesäiliö vuotojen varalta.
- ▶ Tarkasta polttouunin ja lämmitysputken kunto.
- ▶ Jos lämpöä heijastavassa levyssä on pölyä, poista pöly.
- ▶ Tarkasta, ettei poistoaukossa ole nokea.
- ▶ Poltin on säädetty tehtaalla. Älä muuta tai säädä poltinta. Jos polttimen säätö on myöhemmin tarpeen, ota yhteyttä jälleenmyyjään tai huoltoon.

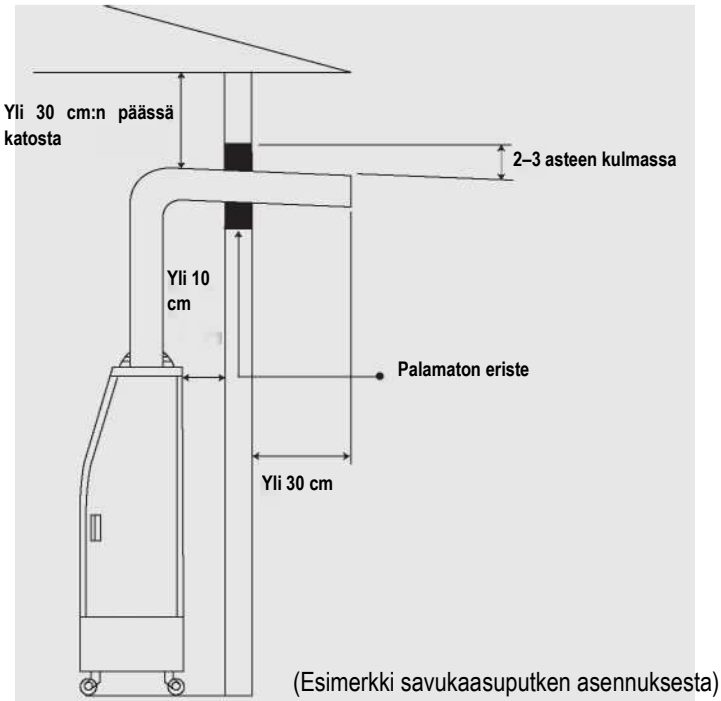
### **Huomio:** Rutiinitarkastukset

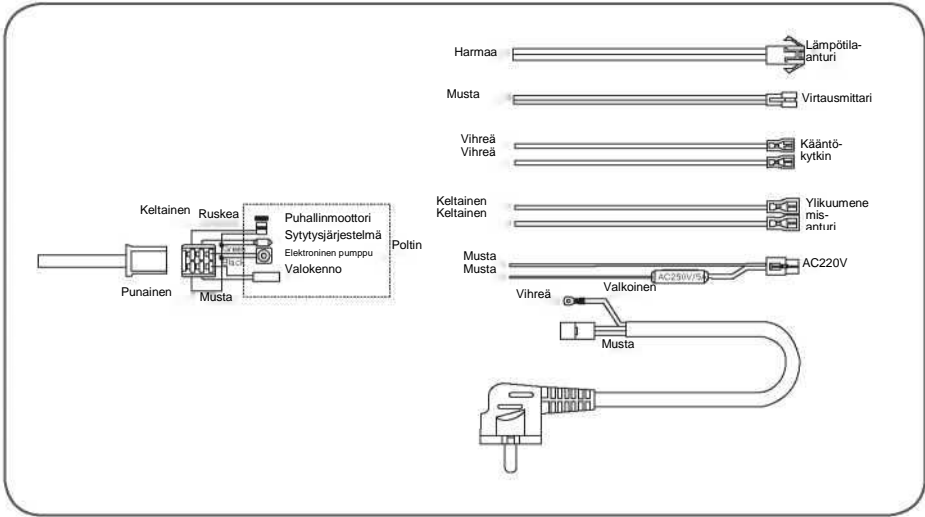
- ▶ Puhdista lämmitin neutraaliin pesuaineeseen kastetulla tai kuivalla kankaalla, kun lämmitin on täysin jäähtynyt ja pistotulppa on irti pistorasiasta.
- ▶ Jos puhdistat lämmittimen vedellä, se voi johtaa sähköiskuun tai tuotteen vaurioitumiseen.

### **Huomio:** Määräaikaistarkastukset

- ▶ Polttouuni ja lämmitinputki (lämmönvaihdin):  
Tarkasta noen varalta kerran vuodessa ja puhdista tarvittaessa.
- ▶ Pohjan heijastava levy: Tarkasta vaurioiden ja lian varalta kerran vuodessa ja puhdista tarvittaessa.  
Vaihda vaurioitunut levy uuteen.
- ▶ Polttoainesuodatin (polttoainesäiliön sisällä): Tarkasta silmämääräisesti vikojen varalta kerran vuodessa ja vaihda tarvittaessa.

- ▶ Asenna lämmitin tasaiselle alueelle. Jos asennat lämmittimen kaltevalle pinnalle, polttouuni saattaa vaurioitua epäsäännöllisen palamisen takia.
- ▶ Sisäkäytössä asenna savukaasuputki. Jos savukaasuputki kulkee syttyvän seinän läpi, kierrä vähintään 3 cm:n verran palamatonta eristettä putken ympäri.
- ▶ Käytä savukaasuputkena ruostumatonta teräsputkea (halkaisija 75 mm). Savukaasuputki ei saa olla yli 4 metriä pitkä eikä siinä saa olla enemmän kuin kaksi mutkaa.
- ▶ Jos putkessa on enemmän kuin kaksi mutkaa tai sen pituus ylittää 4 metriä, se saattaa aiheuttaa epätäydellistä palamista.





## Tarkasta ennen huoltoon lähettämistä

- Jos ongelmia ilmenee, suorita taulukossa ilmoitetut toimenpiteet Toimita lämmitin huoltoon, jos ongelmat jatkuvat.

| Vika  | Mahdollinen syy/tarkasta  | Toimenpide   |
|---|---|--|
| Käyttöpaneelissa ei pala lainkaan valoja          | - Virta on katkaistu<br>- Johto on irti<br>- Sulake on palanut  | - Kytke virta<br>- Vaihda sulake   |
| Lämmitin menee päälle ja pois päältä toistuvasti  | - Sammutusajastin on käytössä (tarkasta ilmaisim)   | - Määritä tavoitelämpötila   |
| Lämmitin toimii, mutta polttoaineen määrää ei näy | - Polttoainemittarin johdin on irti   | - Kiinnitä johdin  |
| Hajuja ensimmäisen käytön aikana.                 | - Tiivisteen sisällä palaa vieraita aineita   | - Toimenpiteitä ei tarvita Haju katoaa 1–2 tunnin kuluttua                         |
| Voimakas polttoaineen haju                        | - Hajuja lämmittimen sammutuksen yhteydessä ja juuri, kun lämmitin on käynnistetty<br>- Polttoainetta valuu lisäämisen yhteydessä | - Pidä lämmitin käytössä vähintään 15 minuuttia<br>- Pyyhi valunut polttoaine pois |
| Näytön lämpötila-arvo ei täsmää                   | - Tarkasta lämmittimen takana olevan lämpötila-anturin sijainti (arvo voi olla väärä, jos anturi on lämmittimen sisäpuolella)     | - Aseta anturi oikeaan paikkaan  |

# Tarkasta ennen huoltoon lähettämistä

- Tee korjaustoimenpiteet seuraavien ohjeiden mukaan.  
Toimita laite huoltoon, jos ongelmat jatkuvat.

| Näyttö                        | Mahdollinen syy                                | Tarkasta ja korjaa   |
|-------------------------------|--|--|
| E1. Ei sytytystä              | Poltin ei ole syttynyt                         | - Liian vähän polttoainetta<br>- Polttoaineletkussa on ilmaa (ilmaa letku)<br>- Valokenno on likainen (Puhdista valokenno)   |
| E2. Valokenno                 | - Valokenno-virhe<br>- Jäännösliekki havaittu. | - Tarkasta valokennon kiinnitys (Korjaa) Valokenno on viallinen (Vaihda valokenno)<br>- Tämä ongelma voi ilmetä, jos lämmitin sammutetaan heti syttymisen jälkeen<br>(Kytke lämpötila-anturi kunnolla) |
| E3. Lämpötila-anturi          | Lämpötila-anturivika                           | - Tarkasta lämpötila-anturin liitos (Kytke lämpötila-anturi kunnolla)  |
| E4. Ylikuumenemisuoja         | Lämmitin on ylikuumentunut                     | - Tarkasta, onko poltin palanut sisältä (Toimita huoltoon)<br>- Tarkasta, onko ylikuumenemissuojan johto irronnut (Kokeile lämmitintä uudelleen, kun olet kiinnittänyt johdon)                         |
| E5. Kallistus                 | Lämmitin on kallellaan                         | - Kallistusvika voi ilmetä, kun lämmitintä ravistetaan tai liikutetaan (Kokeile uudelleen)<br>- Kääntökytkimen johto on irti (Kokeile lämmitintä uudelleen, kun olet kiinnittänyt johdon)              |
| E6. Liian vähän polttoainetta | Ei polttoainetta                               | - Lisää polttoainetta ja kokeile uudelleen   |
| E7. Puhallinvika              | Puhallinvika                                   | - Polttimen puhallin ei saavuta vähimmäisjännitettä (Toimita laite huoltoon)   |
| Hi                            | Lämpötila on yli 50 astetta                    | - Tarkasta, onko lämpötila-anturi asennettu lämmittimen sisälle (Asenna anturi ulkopuolelle)   |

- Jos vikakoodeja ilmestyy, korjaa vika. Käynnistä lämmitin uudelleen painamalla virtakytkintä

| Kohta                      | Malli | WAN-095                  | WAN-175                    |
|----------------------------|-------|--------------------------|----------------------------|
| Polttoaine                 |       | Dieselöljy               | Dieselöljy                 |
| Polttoaineenkulutus        |       | 1 l/h                    | 1,77 l/h                   |
| Lämmitysteho               |       | 10,46 kW/h               | 19,8 kW/h                  |
| Lämmitysala                |       | 59,6–77,5 m <sup>2</sup> | 112,6–146,4 m <sup>2</sup> |
| Virtalähde                 |       | AC 230V 50Hz             |                            |
| Virrankulutus              |       | 40 W (käynnissä)         | 60 W (käynnissä)           |
| Polttoainesäiliön tilavuus |       | 30 L                     | 45 L                       |
| Mitat (LxSxK)              |       | 973*320*979 mm           | 1305*320*1158 mm           |
| Paino                      |       | 40 kg                    | 63 kg                      |

► Teknisiä tietoja voidaan muuttaa ilman ennakoilmoitusta.

# Rajoitettu takuu

Muista täyttää seuraavat kohdat:

|                |                                  |            |                      |
|----------------|----------------------------------|------------|----------------------|
| Tuote Nimi     | Oljykäyttöinen infrapunalämmitin | Malli      |                      |
| Ostopäivämäärä | ...                              | Takuujakso | 1 vuosi ostopäivästä |
| Käyttäjä       | Osoite:                          |            |                      |
|                | Nimi: Puhelin:                   |            |                      |
| Myyjä          | Osoite (liikkeen nimi):          |            |                      |
|                | Nimi:                            |            | Puhelin:             |

Tämä tuote on tuotettu tiukalla laadunvalvonnalla.

Takaamme tuotteen laadun.

Jos tuote vaihdetaan tai korjataan, saat hyvityksen kuluttajien korvausmäärien mukaisesti.

Tarjoamme ilmaisen korjauspalvelun takuuajana.

Korjaamme viallisen tuotteen takuuajan jälkeen veloittamalla todelliset kulut.

Takuu ei kata:

1. Vika tai ongelma, joka johtuu asiakkaan huolimattomuudesta
2. Katastrofien, kuten tulvan, tulipalon ja salamaniskujen aiheuttamat viat tai ongelmat
3. Vika tai ongelma, joka johtuu luvattomasta korjauksesta tai muutoksesta
4. Vika tai ongelma, joka johtuu väärän verkkovirran käytöstä
5. Vika tai ongelma, joka johtuu asiattomasta asennuksesta
6. Vika tai ongelma, joka johtuu väärän polttoaineen käytöstä

**ANETO**

Carrer de l' Estrella, 6 17200 Palafrugell  
ESPANJA

**ANETO**

---

Carrer de l' Estrella, 6  
17200 Palafrugell

**WELTEM**

Manufacturer : WELTEM CO.,LTD

---

118, Jayumuyeok 3-gil, Masanhoewon-gu,  
Changwon-City, Gyeongsangnam-do, 51340  
Korea

**Valmistettu Koreassa**  
**Painettu kesäkuussa 2018**